

**TABUĽKA ZHODY**  
**návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie**

<b>Smernica</b>  <b>Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/983 z 5. júna 2019, ktorou sa mení smernica 2004/37/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénom alebo mutagénom pri práci (Ú. v. EÚ L 164, 20. 6. 2019).</b>			<b>Právne predpisy Slovenskej republiky</b>  <b>Návrh nariadenia vlády Slovenskej republiky, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci v znení neskorších predpisov.</b>  <b>Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci v znení neskorších predpisov.</b>  <b>Zákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.</b>				
1	2	3	4	5	6	7	8
Článok (Č, O, V, P)	Text	Spôsob transpo- zície	Číslo	Článok (Č, §, O, V, P)	Text	Zhoda	Poznámky
Č:1  O:1	<p>Smernica 2004/37/ES sa mení takto:</p> <p>V článku 18a sa dopĺňajú tieto pododseky:</p> <p>„Komisia najneskôr do 11. júla 2022 posúdi možnosť zmeniť túto smernicu tak, že sa do nej doplnia ustanovenia o kombinácii limitnej hodnoty expozície pri práci vzdušnou cestou a biologickej limitnej hodnoty pre kadmium a jeho anorganické zlúčeniny.</p> <p>Komisia po zohľadnení najnovšieho vývoja vedeckých poznatkov a po uskutočnení príslušných konzultácií s relevantnými účastníkmi, najmä s lekármi a so zdravotníckymi pracovníkmi, posúdi najneskôr do 30.</p>	n.a.					

	Júna 2020 možnosť zmeniť túto smernicu s cieľom zahrnúť nebezpečné lieky vrátane cytotoxických liekov alebo navrhnuť primeranejší nástroj na zabezpečenie bezpečnosti pri práci pre pracovníkov exponovaných takýmto liekom. Na uvedenom základe Komisia v prípade potreby a po konzultácii so sociálnymi partnermi, predloží legislatívny návrh.“						
O:2	Príloha III sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.	N	Návrh NV SR	§ 13b	Prechodné ustanovenia k úpravám účinným od 1. októbra 2020	Ú	
				O: 3	(3) V období od 1. októbra 2020 do 11. júla 2026 platia technické smerné hodnoty plynov, pár a aerosólov s karcinogénnymi a mutagénnymi účinkami v pracovnom ovzduší uvedené v prílohe č. 2 tabuľke č. 3 prvom bode v znení účinnom od 1. októbra 2020.	Ú	
				O: 4	(4) V období od 1. októbra 2020 do 11. júla 2027 platia technické smerné hodnoty plynov, pár a aerosólov s karcinogénnymi a mutagénnymi účinkami v pracovnom ovzduší uvedené v prílohe č. 2 tabuľke č. 3 druhom bode v znení účinnom od 1. októbra 2020.	Ú	
				O: 7	(7) Od 11. júla 2023 platia technické smerné hodnoty plynov, pár a aerosólov s karcinogénnymi a mutagénnymi účinkami v pracovnom ovzduší uvedené v prílohe č. 2 tabuľke č. 3 štvrtom bode v znení účinnom od 1. októbra 2020	Ú	
				Č. I Príloha č. 2	Príloha č. 2 vrátane nadpisu znie:	Ú	Vid' pripojené tabuľky č. 1 a 3.
Č:2 O:1	Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 11. júla 2021. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.	N	Návrh NV SR	Č. II	Účinnosť Toto nariadenie vlády nadobúda účinnosť 1. októbra 2020.	Ú	

	Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.	N	Zákon č. 575/2001 Z. z.	§ 35 O:7	Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov.	Ú	
		N	NV SR č. 356/2006 Z. z.	§ 14	Týmto nariadením vlády sa preberajú právne záväzné akty Európskej únie uvedené v prílohe č. 5.	Ú	
			Návrh NV SR	Príloha č. 5 bod 5	„5. Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/983 z 5. júna 2019, ktorou sa mení smernica 2004/34/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci (Ú. v. EÚ L 164, 20. 6. 2019).“.	Ú	
O:2	Členské štáty oznámia Komisii znenie ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.	N	Zákon č. 575/2001 Z. z.	§ 35 O:7	Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov.	Ú	
Č:3	Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.	n.a.					
Č:4	Táto smernica je určená členským štátom.	n.a.					

Príloha III Limitné hodnoty a iné priamo súvisiace ustanovenia (článok 16) V bode A prílohy III k smernici 2004/37/ES sa dopĺňajú tieto riadky:								Príloha č. 2 Technické smerné hodnoty plynov, pár a aerosólov s karcinogénnymi a mutagénnymi účinkami v pracovnom ovzduší								
								Tabuľka č. 1								
Názov chemického faktora	Č. EC <sup>(1)</sup>	Č. CAS <sup>(2)</sup>	Limitné hodnoty			Poznámka	Prechodné ustanovenia	Por. čís.	Chemická látka	EC <sup>1)</sup>	CAS <sup>2)</sup>	TSH <sup>3)</sup>		Kategória karcinogénov <sup>6)</sup>	Kategória mutagénov <sup>7)</sup>	Poznámka  Prechodné ustanovenia sú v tabuľke č. 3
			mg/m <sup>3</sup> <sup>(5)</sup>	ppm <sup>(6)</sup>	f/ml <sup>(7)</sup>							ml · m <sup>-3</sup> (ppm) <sup>4)</sup>	mg · m <sup>-3 5)</sup>			
Kadmium a jeho anorganické zlúčeniny	—	—	0,001 <sup>(11)</sup>	—	—	—	Limitná hodnota 0,004 mg/m <sup>3</sup> <sup>(12)</sup> do 11. júla 2027.	28.	Kadmium a anorganické zlúčeniny kadmia <sup>20)</sup> (ako Cd) inhalovateľná frakcia <sup>11)</sup>	—	—	—	0,001	1B	—	Tabuľka č. 3 druhý bod
													0,004			

																TSH do 11.07.2027
Berýlium a anorganické zlúčeniny berýlia	—	—	0,0002 ( <sup>11</sup> )	—	—	dermálna a respiračná senzibili- zácia ( <sup>13</sup> )	Limitná hodnota 0,0006 mg/m <sup>3</sup> do 11. júla 2026.	9.	Berýlium a anorganické zlúčeniny berýlia <sup>14</sup> ) (ako Be) inhalovateľná frakcia <sup>11</sup> )	—	—	—	0,0002  0,0006	1B	—	S <sup>15</sup> )  <b>Tabuľka č. 3 prvý bod TSH do 11.07.2026</b>
Kyselina arzeničná a jej soli, ako aj anorganické zlúčeniny arzénu	—	—	0,01 ( <sup>11</sup> )	—	—	—	V sektore tavenia medi sa limitná hodnota uplatňuje 11. júla 2023.	3.	Arzén a anorganické zlúčeniny arzénu (ako As), kyselina arzeničná a jej soli <sup>10</sup> ) inhalovateľná frakcia <sup>11</sup> )	—	—	—	0,01	1A	—	<b>Tabuľka č. 3 štvrtý bod</b> Pri tavení medi sa TSH uplatňuje od 11.07.2023
Formaldehyd krátkodobá expozícia ( <sup>4</sup> )	200-001-8	50-00-0	0,37 0,74	0,3 0,6	—	dermálna senzibili- zácia ( <sup>14</sup> )	Limitná hodnota 0,62 mg/m <sup>3</sup> alebo 0,5 ppm ( <sup>3</sup> ) pre sektory zdravotnej starostlivosti , pohrebných služieb a služieb balzamovania do 11. júla 2024.	24.	Formaldehyd  krátkodobá expozícia <sup>17</sup> )	200-001-8	50-00-0	0,3  0,6 <sup>17</sup> )	0,37  0,74 <sup>17</sup> )	1B	—	S <sup>16</sup> )  Prechodné obdobie pre TSH sa v Slovenskej republike neuplatňuje.
4,4'-metylénbis (2-chlóranilín)	202-918-9	101-14-4	0,01	—	—	koža( <sup>10</sup> )		29.	4,4'-metylénbis (2-chlóranilín) (2,2'-dichlór-4,4'- metyléndianilín) (4,4'-diamino-3,3'- dichlórdifenylnmetán) (MOCA)	202-918-9	101-14-4	—	0,01	1B	—	K

<p>(<sup>11</sup>) Inhalovateľná frakcia.</p> <p>(<sup>12</sup>) Inhalovateľná frakcia. Respirabilná frakcia v tých členských štátoch, ktoré k dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice vykonávajú biomonitorovací systém s biologickou limitnou hodnotou nepresahujúcou 0,002 mg Cd/g kreatinínu v moči.</p> <p>(<sup>13</sup>) Látka môže spôsobiť senzibilizáciu kože a dýchacích ciest.</p> <p>(<sup>14</sup>) Látka môže spôsobiť senzibilizáciu kože.</p>	<p><b><sup>1)</sup> EC číslo</b> Číslo EC, t. j. EINECS, ELINCS alebo NLP je oficiálnym číslom látky používaným v Európskej únii, podľa vymedzenia v časti 1 oddiele 1.1.1.2. prílohy VI nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008) v platnom znení.</p> <p><b><sup>2)</sup> CAS číslo</b> Medzinárodne ustanovené registračné číslo priradené danej chemickej látke na účely jej presnej identifikácie za predpokladu, že údaje boli publikované v odbornej literatúre.</p> <p><b><sup>3)</sup> Technická smerná hodnota (TSH)</b> Ustanovuje sa len pre karcinogény a mutagény zaradené do kategórie 1A a kategórie 1B, pre ktoré nemôžu byť v súčasnosti ustanovené najvyššie prípustné expozičné limity vzhľadom na ich predpokladané bezprahové účinky. Sú to minimálne hodnoty zistiteľné v pracovnom ovzduší dostupnými analytickými metódami a možno ich dodržať technickými opatreniami. Pri väčšine karcinogénov v súčasnosti nie je možné vedecky určiť úroveň, pod ktorými by expozícia nevedla k nepriaznivým následkom na zdravie. Ustanovením technickej smernej hodnoty sa reziduálne riziká úplne neodstránia, ale ich ustanovenie prispieje k výraznému zníženiu rizika vyplývajúceho z tejto expozície. Dodržiavaním technických smerných hodnôt sa znižuje pravdepodobnosť škodlivých účinkov na zdravie, ale nemožno ich úplne vylúčiť. Sú základom pre preventívne a ochranné opatrenia.</p> <p>TSH znamená časovo vážený priemer koncentrácie plynov, pár a aerosólov vrátane minerálnych vlákien za 8-hodinovú zmenu a 40-hodinový pracovný týždeň.</p> <p>Na obmedzenie nadmernej expozície pri kolísaní hodnôt nad priemernú TSH platia tieto pravidlá:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) krátkodobá hodnota expozície maximálne 5 x TSH,</li> <li>b) krátkodobé trvanie expozície 15 minút,</li> <li>c) frekvencia za zmenu 5 x,</li> <li>d) interval medzi expozíciou 1 hodina.</li> </ul> <p>V týchto prípadoch musí byť vždy dodržaná priemerná TSH za 8-hodinovú zmenu.</p> <p>TSH sa vyjadruje v:</p> <p><b><sup>4)</sup> ppm</b> - počet objemových častí chemickej látky na milión objemových častí vzduchu (ml · m<sup>-3</sup>),</p> <p><b><sup>5)</sup> mg · m<sup>-3</sup></b> - miligramy na meter kubický vzduchu pri teplote 20°C a tlaku 101,3 kPa (760 mm tlaku ortuti).</p> <p><b><sup>6)</sup> Kategórie karcinogénov</b> kategória 1A - dokázaný karcinogén pre ľudí, kategória 1B - pravdepodobný karcinogén, kategória 2 - podozrivý karcinogén.</p> <p><b><sup>7)</sup> Kategórie mutagénov</b> kategória 1A - mutagén ľudských zárodočných buniek, kategória 1B - mutagén cicavčích zárodočných buniek, kategória 2 - podozrivý mutagén.</p> <p><b><sup>8)</sup> K - prienik cez kožu:</b> K celkovému zaťaženiu organizmu môže významne prispieť expozícia cez kožu.</p> <p><b><sup>9)</sup> S - senzibilizujúce účinky</b> majú látky, ktoré spôsobujú oveľa vyšší výskyt precitlivenosti alergického typu, ako je bežný. Pri práci s nimi je potrebná osobitná opatrnosť. Dodržiavanie technických smerných hodnôt nezaručuje, že nevzniknú u vnímavých osôb alergické reakcie.</p> <p><b><sup>10)</sup> TSH pre arzén a jeho anorganické zlúčeniny a pre kyselinu arzeničnú a jej soli</b> sa pri tavení medi uplatňuje od 11. júla 2023.</p>
---	---

	<p><sup>11)</sup> <b>Inhalovateľná frakcia</b> aerosólu znamená, že expozícia je meraná ako inhalovateľná zložka aerosólu (celková koncentrácia), ktorá môže byť vdýchnutá do dýchacích ciest a pre ktorú je ustanovená technická smerná hodnota.</p> <p><sup>12)</sup> <b>Auramín a jeho soli</b> sú zaradené podľa § 2 písm. a) druhého bodu medzi látky, zmesi a pracovné procesy s rizikom chemickej karcinogenity uvedené v prílohe č. 1.</p> <p><sup>13)</sup> <b>vl · cm<sup>-3</sup></b> - vlákno na centimeter kubický vzduchu,  vl · cm<sup>-3</sup> = vl · ml,  vl · ml - vlákno na mililiter.</p> <p><sup>14)</sup> <b>TSH pre berylium a jeho anorganické zlúčeniny</b> má prechodné obdobie do 11. júla 2026.</p> <p><sup>15)</sup> Látka môže spôsobiť senzibilizáciu kože a dýchacích ciest.</p> <p><sup>16)</sup> Látka môže spôsobiť senzibilizáciu kože.</p> <p><sup>17)</sup> <b>TSH krátkodobej expozície</b>, ktorá nemá byť prekročená a ktorá sa vzťahuje na 15-minútový referenčný čas.</p> <p><sup>18)</sup> <b>TSH pre zlúčeniny šesťmocného chrómu</b> má prechodné obdobie do 17. januára 2025.</p> <p><sup>19)</sup> <b>TSH pre zlúčeniny šesťmocného chrómu, ktoré vznikajú pri zváraní alebo rezaní plazmou</b> alebo pri obdobných pracovných procesoch, pri ktorých vznikajú výpary, má prechodné obdobie do 17. januára 2025.</p> <p><sup>20)</sup> <b>TSH pre kadmium a jeho anorganické zlúčeniny</b> má prechodné obdobie do 11. júla 2027, ktoré sa uplatní, ak sa vykonáva aj biologické monitorovanie expozície kadmiu, pri ktorom sa sleduje koncentrácia kadmia v moči, pričom nepresiahne biologickú medznú hodnotu 0,002 mg kadmia · g<sup>-1</sup> kreatinínu v moči (príloha č. 2 k nariadeniu vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení neskorších predpisov).</p> <p><sup>21)</sup> <b>Respirabilná frakcia</b> aerosólu znamená, že expozícia je meraná ako respirabilná zložka aerosólu, ktorá môže preniknúť až do pľúcnych alveol a pre ktorú je ustanovená technická smerná hodnota.</p> <p><sup>22)</sup> <b>TSH pre prach z tvrdého dreva</b> má prechodné obdobie do 17. januára 2023.</p> <p><sup>23)</sup> <b>Ustanovuje sa ako inhalovateľná frakcia:</b> Ak sa prach z tvrdého dreva zmieša s iným drevným prachom (mäkké drevo), pre všetky druhy prachu z dreva, ktoré sú prítomné v zmesi, sa uplatňuje technická smerná hodnota pre prach z tvrdého dreva.</p> <p><sup>24)</sup> <b>TSH pre výfukové emisie zo vznetrových naftových motorov</b> sa uplatňuje od 21. februára 2023. Pri podzemnej ťažby a výstavby tunelov sa TSH uplatňuje od 21. februára 2026.</p> <p><sup>25)</sup> Výfukové emisie zo vznetrových naftových motorov a minerálne oleje, ktoré boli predtým použité v motoroch s vnútorným spaľovaním na mazanie a chladenie pohyblivých častí vo vnútri motora nepodliehajú klasifikácii v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 v platnom znení.</p> <p><sup>26)</sup> Merané ako elementárny uhlík.</p> <p><sup>27)</sup> Biologická medzná hodnota pre <b>biologické monitorovanie expozície</b> polycyklickým aromatickým uhl'ovodíkom je uvedená v prílohe č. 2 k nariadeniu vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení neskorších predpisov.</p>
--	--